



MONTOIT



**Chic
thermique**

Page 4

**Histoires
de conifères**

Page 8

La Presse

CAHIER J | LA PRESSE | MONTRÉAL | SAMEDI 17 AOÛT 2002

DES MEUBLES SUR MESURE



ANNE RICHER

L'UN DES grands plaisirs de la maison, c'est de s'y retrouver entouré de ses objets familiers dans un décor aménagé selon son goût, sa personnalité. Souvent, on a conservé des meubles transmis de génération en génération qui ont du style. Un style. Mais inimitable. On a beau faire toutes les boutiques du monde, on n'arrive à marier ni les formes ni les tons. Pour une bibliothèque, un bahut, une table, un meuble de cinéma-maison; pour optimiser l'espace, du sur mesure, il faut alors faire appel à un expert.

L'expert, c'est l'ébéniste, cet artiste qui, par sa science et les bons outils, va permettre l'heureux mariage des bois, des formes, des vernis. Il sait dessiner, écouter, exécuter. L'ébénisterie est un métier qui s'est longtemps appris sur le tas. Aujourd'hui

il faut trois ans d'études au moins pour connaître bien la technique, et toute une vie pour la perfectionner. Un ébéniste est souvent un véritable artiste dont le style personnel est reconnaissable même sans signature.

L'ébénisterie est un métier nouveau pour les femmes qui ont hésité longtemps avant de prendre leur place dans ce secteur. Il faut une certaine force physique, mais combien de petites filles, en observant leur père scier du bois, planter des clous, ont rêvé de faire comme lui. Dans les écoles de formation en ébénisterie la présence féminine est aujourd'hui en moyenne de 40%. Elles donnent une dimension nouvelle à la profession: les hommes qui travaillent avec elles avouent qu'elles sont en général méticuleuses, attentives et très créatives.

Travail solitaire pour les uns, passe-temps ou gagne-pain, travail en équipe pour les autres, c'est le bois, l'arbre, qui est à l'origine d'une passion vieille comme le monde.

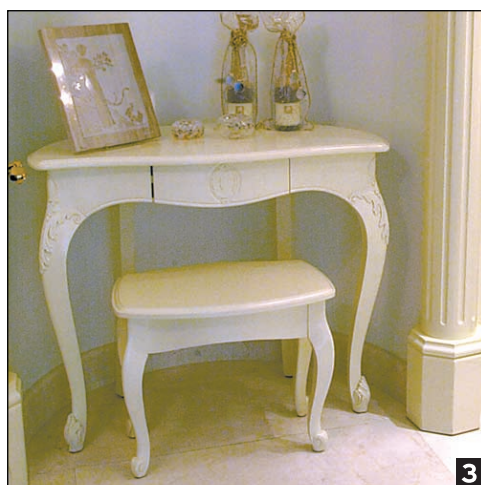
Autres textes en pages J2 et J3



5



2



3



4

Photos PIERRE McCANN La Presse©

1 Buffet très long et pourtant très doux, qui ne semble pas massif à cause de ses lignes arrondies. Multiples tiroirs et portes conçus pour un usage rationnel par La Gueule de bois. **2** Porte d'entrée principale qui, avec son bois chaleureux, donne à cette résidence une allure de grande classe. Signée La Gueule de bois. **3** Coiffeuse dans une petite salle d'eau du rez-de-chaussée. **4** Un piédestal couronné d'une tête sculptée. **5** Lothaire est parmi nous, les jambes cambrées, la taille fine et craquelé. Un meuble signé Alain Bélanger.

MAAX®
COLLECTION



Baignoire en coin Kashmir

VOUS ÊTES À UN CHOIX DE LA DISTINCTION

Parce que vos goûts se distinguent, Doraco-Noiseux vous offre une complète sélection d'appareils et d'accessoires pour vos salles de bains et cuisines.

www.doraco-noiseux.com

9150, boul. de l'Acadie
face au marché central
Montréal QC H4N 2T2
Tél. : (514) 385-1212

DORACO-NOISEUX

Votre centre conseil en plomberie-Salles de bains & Cuisines



Baignoire Souvenir, offerte avec ou sans tablier.

MEUBLES

Ébénistes perfectionnistes au fond des bois

ANNE RICHER

« ON A ASSEZ planté d'arbres ensemble, qu'on s'accorde maintenant le droit d'en couper et de faire des meubles avec », s'exclament en riant les deux ébénistes associés, Olivier Giroux et Craig McVeigh. « On peut pratiquer notre métier avec la conscience tranquille », ajoutent-ils.

La Gueule de bois, c'est leur affaire, au beau milieu de la forêt de nulle part, 4, chemin des Hêtres, (comme par hasard), Mille-Isles. Au cœur de ce bois de feuillus se dressent deux bâtiments construits de leurs blanches mains, et abritant pour l'un, les outils les plus modernes pour créer des meubles les plus délicats; pour l'autre, un lieu aseptisé, aéré, de finition de meubles.

Les deux hommes ont 28 et 30 ans. Ils sont amis depuis qu'ils ont voyagé ensemble à Vancouver, la grande aventure de plantations d'arbres. Olivier Giroux était luthier, surtout de guitares classiques. Quel beau métier! Mais de misère. Craig était ébéniste. Tous les deux, un jour, il y a cinq ans, ils ont décidé de mettre leurs talents complémentaires en commun, de bâtir une entreprise qui se tracerait une route en pleine forêt et dépasserait nos frontières.

C'est réussi. Du sur mesure, des tables de 26 pieds pour 20 personnes, des armoires, des buffets, des meubles qui sont des hommages au goût de ceux qui les commandent.

Au cœur d'un atelier où peignent parfois huit ou neuf employés en même temps, « le bois entre, les meubles sortent ». Pas d'inventaire. « Belle fluidité », disent les artisans. Pin, cerisier, acajou, chêne,



Dans l'atelier des Mille-Isles, Olivier Giroux et Craig McVeigh, les deux jeunes entrepreneurs de La Gueule de bois.

Photos PIERRE MCCANN, La Presse ©

client a en tête. « Parfois c'est baroque », dit Olivier, qui lui, dans sa maison au-dessus de l'atelier, vit avec le strict minimum.

D'autres clients par ailleurs, ont la générosité de montrer ce qu'ils ont commandé, afin de contribuer à la promotion de deux jeunes hommes de talent.

Ils ont un rêve; rester artisanal tout en réalisant les contrats les plus intéressants, ceux dont les défis les obligent à se dépasser. Ils ne craignent pas le réseau d'experts, des tourneurs aux sculpteurs en passant par les finisseurs, dont ils savent par expérience qu'il s'agit là d'une science véritable. « Notre peintre est comme le cuisinier d'un grand restaurant. Un meuble mal fini n'a aucune élégance. »

Et Craig exécute des dessins de meubles de façon à ce que les clients puissent incarner leurs idées. Il peut s'agir d'un meuble classique, une armoire qui nous suit jusqu'à la mort, ou d'un meuble sur mesure, encastré, (built-in) dont le style s'intègre aux meubles déjà existants, ou pour combler un espace de façon rationnelle. « Un des grands besoins de l'heure, affirme Olivier, c'est le cinéma-maison. Comment loger ces écrans géants, créer de l'espace pour les films ou les appareils de son, donner à la pièce une allure d'élégance et d'intimité. »

Pourquoi une telle passion du bois et de l'ébénisterie? La réponse vient de Craig, reprise en écho par Olivier: « C'est un des rares métiers qui allie l'art et la fonctionnalité! »

Et visiblement, ces deux qualités sont bien présentes à La Gueule de bois.

On peut les joindre au: (450) 436-5016 ou www.gueuledebois.ca

érable, du bois sans défauts pour des meubles parfaits.

Ce va et vient ne gêne en rien les regards curieux que jettent les chevreuils et les orignaux sur ces originaux. Et les moustiques du Nord fuient devant la pluie de bran de scié.

À New York, les gens doivent attendre des semaines voire des mois avant de profiter des services hors de prix d'ébénistes compétents. La

Gueule de bois a fait sa petite enquête et le bouche à oreille étant le support d'une réputation de plus en plus solide, ils offrent un service « clef en main ». Des meubles sur mesure, dans des délais respectables, livrés, installés par eux.

Mais, « le bois est une matière vivante », rappellent-ils. Un jour une grande table livrée à New York est arrivée là-bas fendillée, réaction imprévisible aux écarts de température. La table est revenue dans

son atelier d'origine du fond des bois, a été réparée et retournée sans plus de complications. « Le bonheur des clients était beau à voir », souligne Olivier.

Certains meubles compliqués, tarabiscotés, aux défis énormes, aux détails de dentellière, se retrouvent chez des grands de ce monde qui refusent qu'on les nomme. Ce sont des meubles qu'on ne verra nulle part ailleurs. La Gueule de Bois réalise ce que le

L'ALTERNATIF
2251, RUE AIRD
90% vendu
Unités de 500 à 1600 pi.c
Visite sur rendez-vous
Apploft CONDOS
287-0707
www.loft.ca
Livraison Oct. 02

TECHNO LOFT PHASE VII EN AVANT PRÉVENTE

Maisons de ville Laurentiennes
PLACE ALLEGRO, NOUVEAU SAINT-LAURENT
Quelques unités de disponibles pour septembre 2002
2, 3 ou 4 ch.
1 380 à 2 025 pi car.
Garages doubles et terrains privés aménagés
À partir de 169 000 \$ taxes incl.
7030, boul. Henri-Bourassa O. (514) 832-0494

Square des Gouverneurs
Maisons de ville luxueuses et condos uniques
1180 pi² à 2915 pi²
Planchers de bois franc
Foyer et système d'air central
514.482.1902
www.squaredesgouverneurs.com
Du samedi au mardi
De 13 h à 17 h
(ou sur rendez-vous)
4361, boul. Décarie, Montréal
(à deux pas du Village Monkland)
J.J. Jacobs Realty Inc.
Courtier exclusif
Courtiers protégés
Un autre projet de DOMINIC DÉVELOPPEMENTS

PLACE DE LA COLLINE
1700, avenue Glendale
Outremont
VIVRE À OUTREMONT
BLOTTI SUR...
UN ARPENT*
DE COLLINE BOISÉ
EN CONSTRUCTION
• Livraison mars 2003
• 4 unités de coin par étage, sur 8 étages
• seulement 30 unités disponibles
• à partir de 200 000 \$
• espace lumineux et spacieux
• chauffage et foyer au gaz
• climatiseur
• stationnement intérieur
Salle de montre et bureau de ventes, temporairement au :
40, chemin Bates • suite 140, Outremont
Lun. au jeu. de 13h à 19h, sam. et dim. de 13h à 17h, fermé le vendredi.
*Superficie du terrain : 35 600 pi²
Renseignements : 514.274.4004

CONCEPTIONS RACHEL JULIEN INC.
www.racheljulien.com
58 condos
1220 pi² à 2810 pi²
143 960 à 504 114 \$
"AU COEUR DE LA PETITE ITALIE"
Visitez notre site internet
LA CONSTRUCTION EST COMMENCÉE
Bureau des ventes: 6631 Boul. St-Laurent (514) 274-2574
Îlot Anderson Phase 1
CONDOS climatisés A/C + GARAGES intérieurs INCLUS dans le prix : 1046 pi² à 1950 pi²
Prix : 156 734 \$ à 330 714 \$ taxes incluses
A 2 PAS DU PALAIS DES CONGRES
Phase 1 : 8 condos automne 2002 Phase 2 : 76 condos été 2003
1100, rue Jeanne-Mance, Montréal (514) 849-1818
Le Carrefour du Marché
PHASE 2 : 4 condos PHASE 3 : 28 condos
Pour l'automne 2002
• 4 112 - 1004 pi² à 1224 pi² à partir de 89 900 \$ + t.
• Planchers de bois franc
• Mezzanine, terrasse sur le toit
Crédit de taxes 3000\$ jusqu'au 30/12/02
2070, Alred, Mt (514) 256-3975
Horaire d'été des bureaux de vente : lun. au mer. 16 h à 20 h • Sam. et dim. 13 h à 17 h

Nouveau Phase II
Condominiums de 800 à 1 700 pi car. (1, 2 ou 3 c. à c.)
• Rez-de-chaussée avec terrasse
• Plain pied
• Penthouse et toit terrasse
• Ascenseur
• Garage intérieur disponible
• Beau jardin et piscine extérieure
À partir de **129 900 \$** (taxes en sus)
Livraison juillet 2003
* Phase I
4 unités disponibles automne 2002

Terrasse DES PRAIRIES
Un investissement sûr...
Une qualité de vie...
À 5 minutes de Montréal
Construction en acier et béton
Stationnement intérieur
Ascenseur
Livraison le 1^{er} novembre
CONSTRUCTIONS CHOLETTE
www.groupecholette.com
506, Boul. des Prairies coin Micro
Aut. 15 sortie Cartier
(514) 347-0348 (450) 682-9677

Maisons saines et écologiques
Cours le 7 septembre à Ste-Adèle
Formations à Montréal en septembre :
Champs électromagnétiques
Géobiologie et géométrie sacrée
Autonomie solaire et éolienne
Détails : (450) 228-1555 ou www.21esiecle.qc.ca
Une production du magazine :
Maison du 21^e siècle
Saine pour ses habitants et la planète
Vendu en kiosque ou par abonnements au
1 800 667-4444

NOUVEAU À CANDIAC CONDOMINIUM
OFFRE DE LANCEMENT 5000\$ de rabais
PRIX À PARTIR DE 89 900 \$ (taxes en sus)
2 ou 3 chambres • Foyer et garage disponibles
Heures de visite :
Lundi au mercredi : 13 h à 19 h
Samedi et dimanche : 13 h à 17 h
À l'angle des rues du Dauphiné et Daguerre
Bureau des ventes :
(450) 444-5142

MEUBLES



Voici Alain Bélanger assis sur « Arthur ». Un meuble d'appoint qui serait idéal pour un hall d'entrée.

PHOTOS MARTIN CHAMBERLAND, La Presse ©

Du talent et des idées

ANNE RICHER

Comment faire d'un loft industriel un lieu habité avec confort et imagination? Comment aussi vivre au beau milieu de ce que l'on fait comme travail. Dans le cas présent, c'est derrière une porte close que se situe l'atelier, les bois, les outils. Alain Bélanger y réalise là ses meilleures idées, et donne à ses meubles un petit air penché qui séduit.

Un jour, en 1998, l'ingénieur mécanique Alain Bélanger a décidé de remettre en question une partie de sa vie professionnelle pour se lancer dans une vie d'artiste. Enorme changement pour un ingénieur!

Il se sert de ses connaissances en génie pour que le meuble penché, celui qui est en hauteur, se tiennent et résistent.

« J'aime le bois, j'aime son odeur, le toucher. J'aime bien travailler l'ébène et le pin. Le métal est si froid », dit-il pour expliquer sans doute ce changement d'orientation. Il a travaillé avec son grand-père en construction, mais cela n'explique pas tout. Il est ami avec un ébéniste d'une cinquantaine d'années qui est en quelque sorte son maître.

Alain Bélanger étonne, parce qu'il est à la fois autodidacte et génial. Il n'a pas suivi de cours d'ébénisterie, il sait les faire, mais plus encore, les imaginer, les dessiner,



Table à café résolument moderne avec toutefois un « empatement » qui donne une impression d'un ventre de chaloupe.

les exécuter, les finir. Finis craquelés, émaillés, teints, peints, rien n'est à son épreuve. Il pousse la poésie et le romantisme jusqu'à leur donner des noms de rois, de reines: Lothaire, Clovis, Hugues, Louis, Margot, Napoléon ou Thierry, etc.

Dans le loft de la rue Iberville, où il vit et travaille, il s'occupe aussi de son marketing et de sa publicité. Le jeune homme dans la trentaine n'a pas le temps de respirer; surtout qu'il veut réussir. Rien n'est laissé au hasard: son image,

son site Internet, son service; du sur mesure au meuble signé au fer rouge.

Il est sérieux sans être totalement dépourvu d'humour si on en juge par ses meubles fonctionnels, parfois raisonnables, toujours organiquement séduisants par leurs formes arrondies, rappelant la forme d'une hanche. « Je fais tout de a à z, je réponds aux besoins des clients, je cherche seulement à les rendre heureux ».

On peut le joindre au: (514) 598-1173

Elle les met au monde

ANNE RICHER

Lucie Marcoux porte fièrement le titre d'ébéniste. Elle a travaillé fort pour en arriver là, tout apprendre. Au départ elle voulait aller en décor de théâtre, mais le destin l'a fait bifurquer vers l'École du meuble, où elle a découvert « qu'un meuble dure plus longtemps qu'un décor ».

Dans ce métier, c'est ce qui lui plaît: le sens de la durée de l'objet fabriqué en bois et qui survivra sans doute à celle qui l'a fabriqué. Avant l'ébénisterie elle avait étudié la peinture, la sculpture. Le monde des arts c'est: « L'esthétisme dans un meuble. »

Elle me fait promettre de ne pas dire la suite: « Un meuble de qualité c'est féminin! » Propos adoucis par: « Beaucoup d'ébénistes masculins ont le sens du détail. » Quoi qu'il en soit, « être une femme dans ce métier-là... », ce n'est pas encore si naturel!

À 24 ans, bourrée d'idées, elle n'a pas le budget nécessaire à l'installation d'un atelier. Elle travaille pour une entreprise de meubles et s'y plaît dans la mesure où: « Je continue d'apprendre en faisant beaucoup de choses. » Sur les 32 élèves finissants de l'École cette année, 31 ont trouvé du travail. L'emploi n'est pas un problème. Le problème, il peut être éventuellement dans la frustration d'être dans une entreprise où un artiste devra se résoudre à répéter les mêmes gestes jusqu'à la retraite. Ce qui n'est pas son cas à elle.

Un jour (quand elle sera vieille, ou peut-être avant), elle dit qu'elle va enseigner. « Transmettre ses connaissances c'est un peu une mission, comme l'est celle de créer des objets, des meubles en bois qui vont « partir de la maison et vivre leur propre vie ». Et même si certains d'entre eux sont jetés à la ruelle, si



PHOTOS PIERRE McCANN, La Presse ©

Chaise « scolaire », en acajou, au rembourrage blanc, autre technique apprise à l'École du meuble et mise à exécution.



Lucie Marcoux et sa petite armoire en noyer cendré, projet de première année à l'École du Meuble, vitrail réalisé par sa mère.

quelqu'un les ramasse et les rafistole, c'est le bois vivant qui se continue.

On peut la joindre au: (450) 655-5299

www.habitationslaurendeau.com
2 nouveaux projets de condominiums
 3071194
 automne 2002 printemps 2003
 • 5635 rue Des Érables
 • 28 condominiums
 • Unités 4 1/2 et 5 1/2
 • Métro Rosemont
 • Bois franc
 • Mezzanine
 Réservez maintenant!
 • 23e Ave (angle Bélanger)
 • 14 condominiums
 • Unités 4 1/2 et 5 1/2
 • Stationnement intérieur
 • Bois franc
 • Juillet 2003
 Une unité 4 1/2 Plateau Mont-Royal Disponible
252-5271 • 354-7687
 HABITATIONS LAURENDEAU INC.

LES CONDOS QUÉBES au coeur d'Outremont
 29 CONDOS
 HAUT DE GAMME
 • 1 000 à 2 500 PI CAR.
 • 1 à 4 CHAMBRES
 • TERRASSE PRIVÉE
 • STAT. INTÉRIEUR DISP.
 • ASCENSEUR - BÉTON
 • BOIS FRANC
 - VUE SUR LE MONT-ROYAL
 AUSSI: UNIQUE MAISON SUR LE TOIT DE 3 NIVEAUX, 3 TERRASSES ET 4 C.A.C.
180 000 À 500 000 \$ TAXES INCL.
60% VENDU
 BUREAU DES VENTES 1109, VAN HORNE
 LUN. AU MERC. 13 H À 20 H • JEU. AU DIM. 13 H À 17 H
 4 MODÈLES À VISITER • OCC. SEPT. 2002
277-4542

Le St-Rémi
CANAL LACHINE
 Coin St-Rémi et Notre-Dame
 • Près de tous les services
 • Métro Lionel-Groulx
 • Piste cyclable
 • Parc
 • Marché Atwater
10% vendus première semaine
Préouverture 36 condos à partir de 75,000\$
 BUREAU DES VENTES
4400 ST-AMBROISE (514) 935-6922
 Construction Altima

Un milieu de vie conçu pour les 50 ans et plus

Village Liberté SUR BERGES
 Sur le fleuve! maisons unifamiliales
 Un environnement de villégiature offert par la présence du fleuve, de la voile, du canot...
 Une libération des tâches d'entretien pas de peinture extérieure, pas de tonte de gazon...
 Un Club House à partir duquel s'organise excursions en montagne, conditionnement physique, natation...
450.923.9891 • 145, RUE SAINT-AUBERT, ANGLE SAINT-LAURENT, BROSSARD
 Lundi au jeudi, de 11 h à 19 h. Samedi et dimanche, de 13 h à 17 h. www.prevel.ca

Créez votre oasis! CONSULTATION GRATUITE

PATIO Design Conception et réalisation de patio. Selon votre espace, vos goûts et votre budget.
 Nos architectes sont à l'écoute de vos besoins
(514) 947-3656 • (450) 629-0040 • www.patioovie.com

certainement
l o f t
134 500 \$

 Un espace dédoublé, au Vieux-Montréal, pour se brancher sur l'énergie du centre-ville... ou des maisons unifamiliales dans le Vieux-Port avec le caractère et la personnalité flexible d'un loft.
QUAI COMMUNE PHASES
514.848.0711 • 12, rue des Sœurs-Grises www.prevel.ca
 Lundi au jeudi, de 16 h à 21 h. Samedi et dimanche, de 13 h à 17 h.

LES TROUVAILLES DE LUCIE

Chic thermique



LUCIE LAVIGNE

Il y a les thermos purement pratiques. Mais il en existe aussi qui sont ludiques, décoratifs et au design réussi. C'est le cas de ceux d'Erik Magnussen pour le célèbre fabricant danois Stelton. Sinon, c'est le Britannique Julian Brown ou Ole Palsby qui ont dessiné des pichets isothermes jolis pour Alfi, la grande spécialiste allemande des pichets isolants chic et garantis.

Où tout trouver?

Want Stil: 231, rue Saint-Paul Ouest, Montréal, (514) 499-8549

Triede Design: 385, place d'Youville, suite 15, Montréal, (514) 845-3225



Pourquoi se contenter d'un pichet sans originalité pour servir la limonade ou le thé? Le Britannique Julian Brown a conçu ces bouteilles thermos très gaies aux couleurs fruitées pour Alfi. Intitulées La Ola, elles coûtent 45\$ chacune chez Triede Design.

Yéyé, ces pichets isothermiques aux couleurs des années soixante-dix ont été dessinés par le Danois Erik Magnussen pour Stelton. Capacité: 1 litre. (69\$ chez Want Stil)



Le plus petit des pichets provient de la collection d'ustensiles culte Cylinda-Line conçue par le célèbre architecte Arne Jacobsen et lancée en 1967 par Stelton. À l'intérieur de ce pichet en inox (non isolant), une pièce de métal empêche les glaçons de tomber dans les verres. Le plus grand des pichets a, lui aussi, été fabriqué par la danoise Stelton, mais son concepteur est Erik Magnussen et il est isolant. Attention aux prix! (185\$ pour le petit et 155\$ pour le grand chez Want Stil)



En plastique givré, ces bouteilles thermos rondellettes portent la griffe Ole Palsby pour Alfi, un fabricant qui assure qu'un litre de 95 degrés Celsius versé dans l'un de ses thermos affiche, 12 heures après, une température de 65 degrés Celsius. (45\$ chez Triede Design)



Cette bouteille thermos avec dispositif aspirateur est intitulée Pump and Go, et a été dessinée par Julian Brown pour le fabricant allemand Alfi. Une base rotative (qui fonctionne bien!) permet de servir du café dans toutes les positions. La capacité de ce thermos est de 2,2 litres. (87,50\$ chez Triede Design)



Photos PIERRE MCCANN, La Presse ©

Flash Habitation

REPORTAGE PUBLICITAIRE

Les Constructions Marc Langlois inc. Que du sur mesure

Vous avez passé fin de semaine après fin de semaine à visiter des maisons. Il y a bien celle-là, mais...

Vous aimez bien votre quartier, vous y avez vos amis mais, vous êtes un peu à l'étroit. Des rénovations, c'est bien beau mais vous ne savez trop par où commencer...

Vous avez une idée bien précise de ce que vous voulez et cherchez un constructeur d'expérience qui puisse vous guider dans pareille aventure.

Autant de circonstances qui conviennent parfaitement à M. Langlois, propriétaire et seul maître à bord de Les Constructions Marc Langlois inc., un constructeur et rénovateur qui ne travaille que sur référence.

Parcours inhabituel que celui de M. Langlois : diplômé en urbanisme, il a travaillé nombre d'années en tant qu'inspecteur en bâtiment pour les services de permis et d'inspection et les services environnementaux municipaux. En 1988, il décide de se lancer en affaires et de mettre toute cette expertise au service des acheteurs et des propriétaires de maisons de la grande région de Montréal.

Comme les artisans d'autrefois, Marc Langlois a le souci du travail bien fait et il n'est jamais si fier que lorsqu'il complète un projet en répondant en tous points aux exigences et aux souhaits de ses clients. « Nous visons la qualité totale », annonce-t-il. Marc Langlois prend le temps qu'il faut pour faire bien. Il a pour son dire que la construction ou la rénovation d'une maison, c'est un travail d'équipe et que l'acheteur ou le propriétaire fait partie de cette équipe. « Je préfère que mes clients aillent sur le chantier et me fassent part de problèmes potentiels. Il n'y a jamais trop d'yeux sur un chantier de construction », considère-t-il.

L'importance de bien planifier

La force de Marc Langlois se situe au niveau de la planification des travaux. « La première étape, ce n'est pas de dresser des plans. Trop souvent, j'ai vu des gens m'arriver avec de beaux plans qui ne correspondaient pas du tout à leur budget ou à leurs besoins », reprend-t-il. Avant de dessiner les plans, il préfère dresser un inventaire des besoins et explorer diverses alter-

natives pour arriver à une première évaluation des travaux et ainsi éviter des surprises lorsque le processus est déjà enclenché.

Quoiqu'il soit seul maître à bord, Marc Langlois a su s'entourer de sous-traitants sur lesquels il peut compter. Il peut de la sorte offrir un service complet, de la planification des travaux à la conception et à la réalisation. Il peut se charger des travaux en partie ou en totalité, selon les souhaits des clients.

Marc Langlois a réalisé plusieurs maisons dans la grande région métropolitaine. Au fil des ans, il a construit des maisons allant de 100 000 \$ à 500 000 \$.

Depuis plus de deux ans, Les Constructions Marc Langlois inc. possède des terrains dans le prestigieux projet « Le Fontainebleau » à Blainville. Un site enchanteur où l'on retrouve de grands terrains boisés, une piste cyclable et un terrain de golf (ouverture été 2003).

La photo qui accompagne le texte est une de ses réalisations. Cette fois, il s'agit d'un magnifique cottage de quatre chambres avec garage dont la façade se démarque par ses pignons et l'entrée principale avec ses deux colonnes. L'espace intérieur du rez-de-chaussée comprend une superbe salle à manger séparée du salon par une arche. On y retrouve également un grand vestibule, un bureau avec de splendides fenêtres donnant sur la façade, une entrée latérale des plus pratiques donnant accès au garage et à la cuisine, une grande cuisine dinette munie d'un îlot et d'un walk-in garde-manger. Vous retrouverez à l'étage, un aménagement de quatre chambres, dont trois sont dotées d'un walk-in, ainsi que deux salles de bains. De plus, une pièce supplémentaire, idéale pour une salle de cinéma-maison est prévue dans le grenier. Cette maison n'est qu'un exemple des diverses réalisations que Les Constructions Marc Langlois inc. a réussi.

L'entreprise détient une banque de plans et peut construire sur le terrain des propriétaires dans la grande région métropolitaine. Compte tenu de la rareté de la main d'oeuvre, Marc Langlois vous suggère de bien planifier votre projet et d'accorder un maximum de temps pour le concrétiser.



Notons que l'entreprise prévoit l'ouverture d'une nouvelle maison modèle de prestige de type bungalow.

Toujours à l'affût des nouveautés dans le domaine de l'habitation, Marc Langlois a suivi la formation à la norme Novoclimat au chapitre de l'efficacité énergétique. Marc Langlois suit ainsi de près l'évolution en construction résidentielle afin, d'une part, de mieux conseiller ses clients et, d'autre part, d'offrir des matériaux et des techniques à la fine pointe de la technologie résidentielle.

Les Constructions Marc Langlois inc. est accréditée auprès du programme Réno-Maître de l'APCHQ et de la nouvelle garantie des maisons neuves.

On peut rejoindre Les Constructions Marc Langlois inc. en s'adressant à l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec - Région du Montréal métropolitain.



| ENVIRONNEMENT |

Québec veut réduire l'exposition aux champs magnétiques

ANDRÉ FAUTEUX
collaboration spéciale

QUÉBEC veut mettre sur pied une politique « d'évitement prudent » des champs électriques et magnétiques (CEM) de 60 Hertz. « Avant de former notre comité au début de 2003, nous allons terminer notre constat de ce qui se fait dans le monde en termes de gestion prudente de ce risque potentiel pour la santé », nous a expliqué en entrevue Denis Gauvin de l'Institut national de santé publique.

Ce biologiste est parmi les conseillers médicaux ayant recommandé au ministère de la Santé et des Services sociaux, en mai 2000, l'adoption d'une telle politique. « Nous voulons aussi, ajoute-t-il, analyser les études épidémiologiques publiées depuis trois ans et évaluer les diverses sources et le niveau d'exposition au Québec et ailleurs. »

Bien qu'ils soient moins dange-

reux que des polluants telles la fumée et les moisissures, les champs magnétiques de 60 Hz inquiètent particulièrement, car ils nuisent notamment aux systèmes immunitaire et nerveux. Si le champ électrique est fonction du voltage, le champ magnétique est généré par l'ampérage, soit le courant circulant dans un fil ou un appareil électrique allumé. L'année dernière, l'Organisation mondiale de la santé recommandait « l'évitement prudent » des champs magnétiques de 60 Hz après les avoir classés « peut-être cancérigènes ». C'est que les enfants exposés à un champ quotidien moyen d'au moins 4 milligauss (mG, ou 0,4 microTeslas) voient leur risque de leucémie doubler. Par contre, depuis 1979, aucune étude médicale n'a prouvé que ces champs causent le cancer. L'évitement prudent s'inspire du principe de précaution : malgré l'incertitude scientifique, la prévention est préférable si la comparaison des coûts et des bénéfices le



Photothèque La Presse ©

Des pylones de la ligne Hertel-Des-Cantons.

justifie. Avec son chauffage électrique omniprésent, le Québec est un des endroits au monde où le niveau d'exposition aux champs magnéti-

ques est le plus élevé. Un enfant québécois sur cinq vit dans un environnement de plus de 2 mG, le niveau au-delà duquel augmente le risque de leucémie.

Par ailleurs, on s'inquiète de plus en plus des brèves surexposition. En février dernier, un chercheur californien concluait que le risque de fausse couche dans les 10 premières semaines de grossesse double chez les femmes exposées régulièrement à des champs d'au moins 16 mG. Cette étude remet en question la notion d'exposition chronique ramenée à une moyenne de 24 heures, expliquait le magazine *Sciences et avenir* dans sa livraison de mai.

« La fréquence 60 Hertz est assez dérangeante, car bien des gens y sont hypersensibles », affirme le chercheur Christopher Ives, de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, qui s'appête à publier un résumé d'étude sur le niveau d'exposition des foyers canadiens. « Les radiofréquences émises

par les téléphones sans fil et autres gadgets m'inquiètent, d'autant plus qu'elles interagissent avec la pollution chimique, selon l'armée américaine. Il faudrait aussi étudier comment ces ondes interagissent avec le champ magnétique terrestre et qu'on applique le gros bon sens pour minimiser l'exposition des gens. »

Hydro-Québec n'a pas voulu répondre à nos questions sur l'évitement prudent, mais la société d'État pourrait siéger à un éventuel comité sur la question, explique le porte-parole Stéphane Prud'homme. « Nous attendons l'invitation du ministère de la Santé. »

Pour en savoir davantage :

Magazine *Sciences et avenir*, mai 2002 (chercher « magnétiques ») : www.sciences-et-avenir.com/archives

Bulletin d'information en santé environnementale, mai-juin 2000 : www.inspq.qc.ca/cse/bise/bise-2000.htm

Salles À Manger En Vedettes!



Derniers 10 Jours!



Les collections de salles à manger de Thomasville sont en vente maintenant!
Économisez **jusqu'à 40%** du prix régulier sur les meubles tant désirés!



Livraison garantie avant Noël ! De plus, obtenez des CADEAUX! Un sous-main et un sac de rangement, GRATUIT avec commandes immédiates!

(depuis 1904)

Thomasville®

Le plus grand détaillant Thomasville au Canada

**MAINTENANT OUVERT,
THOMASVILLE ST-HUBERT**

1515, boul. des Promenades 450 443-8464

Thomasville MONTREAL 5320, Royalmount 514 737-0401

Ouvert les dimanches de 11h à 17h!

Détails en magasin



Photo ROBERT SKINNER, La Presse

Dans son petit atelier, Nancy Minner offre des tissus aux motifs et couleurs qui conviennent aux chambres d'enfants.

DECORATION

Les petits dans de beaux draps

DANIELLE TURGEON

VOUS EN AVEZ marre de Winnie the Pooh et de Barbie sur la literie pour enfants ? Nancy Minner, elle, n'y pense même plus. Elle est plongée quotidiennement dans un autre monde : couleurs pastel, berceaux d'antan, ours en peluche, albums photos, lampes décoratives, tricot fins et couvertures douillettes.

« J'ai une clientèle extraordinaire, dit-elle. Les couples reviennent souvent me voir avec leur bébé naissant dans les bras. »

Designer de profession, Nancy Minner confectionne de la literie pour bébés et enfants depuis cinq ans. En octobre 2001, elle a fait le grand saut en ouvrant une petite boutique qu'elle a nommée Bouton jaune. Un tout petit local, en marge de l'avenue du Mont-Royal, où les machines à coudre animent le décor devant une soixantaine de rouleaux de tissus. Elle a regroupé autour d'elle quelques artisans qui vendent aussi à la boutique des créations destinées aux enfants.

« Les nouveaux parents doivent souvent acheter des ensembles et n'ont pas le choix des coordonnés, dit-elle. Il y a une grande demande pour une literie faite sur mesure. »

Une literie choisie avec amour par des parents qui veulent offrir

un univers à leur petit, sans y laisser leur chemise. Car il faut bien l'avouer, à l'autre extrême des ensembles Winnie the Pooh des grandes surfaces, il existe la possibilité de faire décorer la chambre au grand complet par un professionnel de l'aménagement intérieur. Le prix est alors beaucoup plus élevé. Entre les deux, le choix est vaste si l'on est prêt à magasiner de longues heures et à sacrifier l'originalité.

« Plusieurs couples tiennent à en faire le plus possible eux-mêmes, dit Nancy Minner. Habituellement, je reçois les femmes enceintes qui magasinent le jour et partent avec des échantillons de quelques-uns des tissus. Elles reviennent... avec le conjoint ! Les hommes participent beaucoup au choix de la literie. »

Les couleurs et motifs à la mode ? Le bleu, le rose, le vert pomme, les carrelés, les rayés. Classique et de bon goût. « Je travaille aussi beaucoup avec le denim et le lin, dit la designer. Toutes les fibres sont naturelles et les couettes sont faites de microfibrés. Mes tissus viennent d'Europe. »

Le prix varie selon le tissu et la complexité de la confection.

Bouton jaune, 4482, Fabre, Montréal, (514) 526-3400.

REPORTAGE PUBLICITAIRE

Une solution pour rendre les bardeaux d'asphalte étanches



Il existe maintenant un revêtement élastomère performant pour étanchéiser et préserver les bardeaux d'asphalte qui démontrent des signes de vieillissement.

Le climat québécois est sans pitié pour les bardeaux d'asphalte. L'hiver, la glace les abîme et arrache leurs granules de protection contre le soleil. L'eau emprisonnée sous la neige s'infiltre sous les bardeaux pour les faire gondoler et atténuer leur étanchéité. Si les bardeaux de votre toiture donnent des signes de faiblesse, sachez qu'il n'est probablement pas nécessaire de les remplacer. Produit de haute technologie, le Revêtement élastomère Techni-Seal rend les bardeaux étanches et prolonge leur durée.

Dégradation et infiltration

La glace, le soleil, la pluie, le vent et les écarts de température sont tous responsables de la dégradation des bardeaux de votre toiture. Au fil des saisons, les bardeaux perdent leurs granules protecteurs et deviennent de plus en plus vulnérables. De plus, les ponts de glace qui se forment l'hiver au bas du toit sont une source fréquente de problèmes d'infiltration d'eau. Les bardeaux sont conçus pour protéger contre l'eau qui s'écoule vers le bas; ils ne peuvent rien contre les eaux de fonte qui refoulent sous la glace.

Une solution facile

Le Revêtement élastomère Techni-Seal élimine le problème à la source, car il recouvre votre toiture d'une membrane protectrice étanche et souple qui résiste aux intempéries et empêche les infiltrations d'eau, tout en laissant s'échapper l'humidité qui se dégage naturellement du toit d'une maison. Il scelle les joints des bardeaux, en fixe les granules protecteurs, bouche les fissures et assure l'étanchéité de la surface qu'il recouvre. Vous obtenez une nouvelle protection sans vous donner le mal d'enlever ou de remplacer la couverture existante.

Simple à utiliser

Deux couches appliquées au rouleau procurent une protection efficace et durable. Il suffit d'abord d'agrafer les bardeaux soulevés et de balayer la surface. S'il y a de la moisissure sur la toiture, on pourra utiliser le Nettoyant Techni-Seal. Le Revêtement élastomère Techni-Seal adhère sans problème aux bardeaux et à la tôle, que la surface soit plate, inclinée ou verticale.

Économique et esthétique

Le coût de remplacement d'une couverture moyenne de 110 m² (1 200 pi².) est d'environ 3 000 \$ alors qu'il en coûte à peine 650 \$ pour la recouvrir avec du Revêtement Techni-Seal, une économie appréciable. Conservez la couleur d'origine de votre toiture ou profitez-en pour la changer en choisissant parmi les cinq coloris proposés : gris, vert, brun, noir et aluminium (pour les toitures de tôle et les solins d'acier).

Garantie

Fabriqué au Québec, le Revêtement élastomère Techni-Seal est accompagné d'une garantie de 7 ans. Selon l'usure actuelle de votre toiture, son efficacité pourrait facilement durer de dix à quinze ans. Bien sûr, il n'est surtout pas nécessaire d'attendre que le toit fuie pour l'appliquer. Toutes les toitures qui présentent des signes de vieillissement auraient avantage à être recouvertes du Revêtement élastomère Techni-Seal pour prolonger leur durée de vie.

Brique d'Or — guide Perrier

Jugé parmi les meilleurs de sa catégorie, le Revêtement élastomère Techni-Seal s'est mérité la Brique d'Or du guide Perrier 2003 dans la section Produits de toiture.

Information :

Techni-Seal : 1 800 465-SEAL (7325)

www.techniseal.com

www.guidesperrier.com

Vous rêvez d'un puits de lumière?

SOLATUBE

Le puits de lumière réinventé

- Économique
- Ingénieux
- Pratique

(450) 687-8773
Mtl. (514) 990-0620
Ext. 1-800-260-4022

Château Promenade

Laval, Secteur Île Paton
à partir de 99,900\$ + taxes

- Stationnement intérieur
- Structure en béton et en acier
- Ascenseurs • 1, 2, 3 c.v.

Bureau des ventes
45 promenade des Îles (Coin Cageux), Laval
(450) 681-4322

MAISONS DE PRESTIGE

Construction **Nader**

- Unifamiliales détachées et semi-détachées avec portes d'arche
- Accès rapide au Centre-Ville
- Situé à proximité de tous les services : autoroute, écoles, train, autobus
- Frais de notaire inclus
- Infrastructures et taxes payées à 100%

Nouveau projet de prestige

Jardins **Pierrefond** Rivière des Prairies
de **2400 pi car. et plus**
de **66 maisons vendues à 90%**

L'Autruche
Le Rossignol
La Colombe
L'Oriole

Bureau des ventes : 9509, boul. Gouin Ouest
(514) 421-9799 (entrée Collège Beaubois)

Le groupe D3 HABITATIONS vous offre 4 sites exceptionnels à Montréal

Assurez votre avenir! • Achetez au lieu de louer.

<p>L'Héritage du Plateau</p> <p>DANS LE COEUR DU PLATEAU MT-ROYAL</p> <ul style="list-style-type: none"> • Planchers en lattes de bois • Stationnement disponible • Près du métro • Foyer disponible <p>Déjà 40% VENDUS</p> <p>à partir de 75 900\$ taxes en sus</p> <p>Bureau des ventes : 5066, Westmore, Mtl (514) 482-9108</p>	<p>Les Fleurons de Rosemont</p> <p>DU NOUVEAU À ROSEMONT</p> <ul style="list-style-type: none"> • Condominiums • 1 ou 2 chambres • Ascenseur • Lattes de bois et garage disponible <p>50% VENDUS</p> <p>à partir de 79 900\$ taxes en sus</p> <p>BUREAU DES VENTES 4984, rue Beaubien Est, Montréal (514) 252-8810</p>	<p>Place Sauvé</p> <p>NOUVEAU PROJET!</p> <ul style="list-style-type: none"> • Studio • 1, 2 et 3 chambres • Planchers de bois • Garages disponibles • Ascenseur • Grands balcons <p>50% VENDUS</p> <p>à partir de 79 900\$ taxes en sus</p> <p>BUREAU DES VENTES 1310, rue Sauvé (coin Chambord), Montréal (514) 383-8535</p>	<p>Place Fleury</p> <p>SEULEMENT 6 UNITÉS DISPONIBLES</p> <ul style="list-style-type: none"> • 3 1/2 - 4 1/2 • Planchers de bois • Ascenseur • Grand balcon • Garage disponible <p>BUREAU DES VENTES 1310, rue Chambord (coin Sauvé), Montréal (514) 383-8535</p>
--	--	--	--

www.d3habitations.com * Incluant : capital et intérêts, taxes et frais de condo

LES TAUX LES PLUS BAS DEPUIS PLUSIEURS ANNÉES

| RÉNOVATIONS |

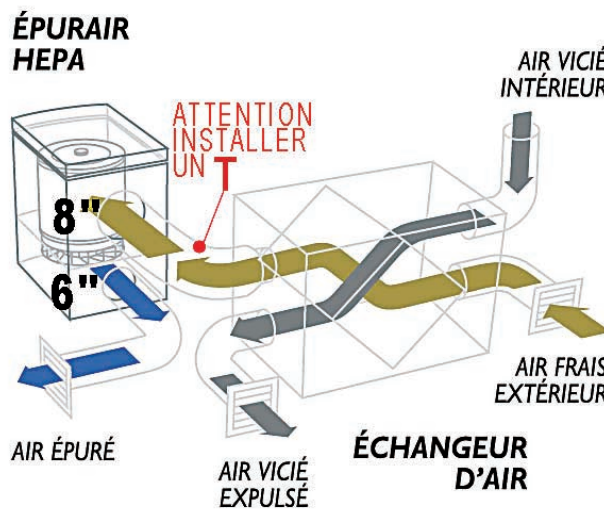
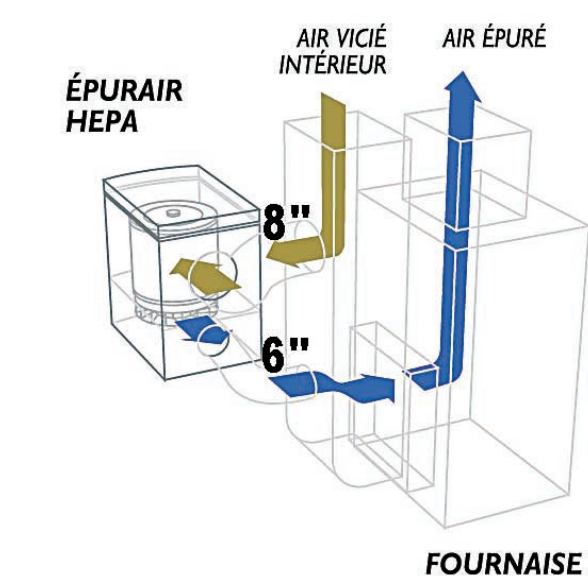
Choisissez un vrai système de purification d'air



YVES PERRIER
collaboration spéciale

La qualité de l'air dans les maisons est devenue un sujet de préoccupation pour les occupants. On retrouve maintenant une panoplie d'échangeurs d'air, de purificateurs d'air, d'ioniseurs, de filtres et de produits chimiques qui prétendent débarrasser l'air de ses polluants. Parmi les produits efficaces, on peut compter sur un véritable système d'épuration HEPA répondant aux normes commerciales les plus strictes.

Si certains occupants d'une maison se sentent bien à l'extérieur alors qu'ils ressentent constamment divers symptômes lorsqu'ils sont à l'intérieur (asthme, toux, mal de tête, maux de cœur), il est presque certain que le problème provient d'une mauvaise qualité de l'air. Si la maison est bien ventilée, que le taux d'humidité est bon et qu'il n'y a pas de moisissure dans la maison, il est probable que le problème vienne des particules allergènes en suspension dans l'air. En moyenne, l'air d'une maison contient environ 10 fois plus de particules fines en suspension que l'air extérieur. Avec un bon système de filtration, on peut réduire la concentration de poussière à environ 3 fois celle de



L'épuration d'air peut être installée sur un système central ou pour filtrer l'air en provenance d'un échangeur d'air VRC.

l'air extérieur. Toutefois, s'il s'agit d'un problème de moisissure, il faut d'abord en corriger la cause (fuite d'eau, condensation ou humidité excessive), car la filtration ne règlera pas le problème.

Un système HEPA ?

Depuis quelques années on entend beaucoup parler des filtres à air HEPA (High Efficiency Particulate Air) capables de capter 99,97 % des particules de 0,3 microns et plus. Cette particularité permet de filtrer les moisissures, le pollen ainsi que les poussières microscopiques qui irritent les voies

respiratoires. Malheureusement, la qualification HEPA des filtres n'a rien à voir avec l'efficacité de l'appareil. Si le filtre n'est pas fixé de manière étanche au conduit de l'appareil, les particules fines le contourneront simplement et retourneront dans l'air ambiant.

Actuellement, le seul « système de filtration HEPA » que je connais pour le marché résidentiel est l'Épuration, un produit québécois fabriqué par l'entreprise Micronair.

Ce produit peut être utilisé dans les habitations avec ou sans système de chauffage central. Il contient un préfiltre jetable (trois

mois) qui retient les poils et les plus grosses particules de poussière, un filtre HEPA pouvant durer de 3 à 5 ans selon la quantité de poussière filtrée et un troisième filtre au charbon activé qui permet d'absorber les odeurs et certains polluants chimiques pendant un an.

Le système est peu bruyant (40 décibels en mode de jour) et presque inaudible en mode de nuit (30 décibels). Il possède aussi un mode Turbo pouvant filtrer 350 pieds cubes d'air par minute pour les occasions où il faut une filtration maximale.

L'Épuration peut être utilisé comme appareil portable dans un appartement, être relié à un système de chauffage central à air pulsé pour distribuer l'air filtré dans toutes les pièces de la maison ou à un échangeur d'air afin d'épurer l'air qui entre dans la maison.

Enfin, pour les amateurs d'aromathérapie, il contient aussi

un diffuseur intégré qui permet d'ajouter des odeurs à l'air ambiant de la maison.

Un appareil portable coûtera environ 1000 \$. Le remplacement du filtre HEPA coûte environ 150 \$ tous les trois ou cinq ans selon l'usage. Le remplacement du préfiltre et du filtre au charbon coûte environ 60 \$ par année. L'installation sur un système de chauffage à air pulsé ou sur un échangeur d'air doit être faite par des professionnels afin que le système soit bien équilibré. Il en coûte généralement 2000 \$ pour ce type d'installation. Quant au coût de fonctionnement, l'Épuration est un appareil à haute efficacité énergétique. Il ne consomme qu'environ 50 \$ d'électricité par année.

Attention aux conduits d'air

Plusieurs personnes s'interrogent encore sur la pertinence de faire nettoyer les conduits d'air de leur système de chauffage à air pulsé avant l'automne. Si on se fit à une étude récente de la SCHL faite sur 30 maisons de la région de Montréal, il semble que le nettoyage des conduits ait généralement un très faible impact sur les concentrations de poussières ou de microorganismes dans l'air des maisons et un impact nul sur leur efficacité énergétique. Ce sont surtout les conduits de retour d'air froid qui accumulent les boules de poils de chien ou de chat. Pour vérifier si vos conduits de retour d'air ont besoin d'être nettoyés, enlevez les grilles murales et évaluez à l'aide d'une lampe de poche la quantité de poussières collées aux parois. S'il n'y a qu'une mince couche de poussière (3 mm), il n'est pas nécessaire de les nettoyer.

Micronair : (450) 464-6416
Yves Perrier est membre de l'Ordre des architectes du Québec.

CONDOS DE LUXE
Vignoble sur le bord de l'eau
Des Deux-Montagnes
Condos avec ou sans mezzanine de 1 250 à 1 600 pi car.
À partir de **136 900 \$** taxes en sus
À proximité du train de banlieue

Itinéraire : autoroute 640 Ouest, sortie 8 Deux-Montagnes direction sud, première lumière tourner à gauche sur la 20e Avenue, à la 2e lumière tourner à droite sur le chemin Oka jusqu'au 2800.

Sortie 8 640
20e Ave
2800, chemin Oka

(450) 491-4603
Sainte-Marthe-sur-le-Lac

Centre-Ville Le Président Kennedy
24 condos à partir de 778 pi car. OCCUPATION 2003

• béton • ascenseur
2051, rue De Bleury • Tél.: (514) 842-8115
À 30 sec. du Place-des-Arts

LUN., MAR., MER., 13H À 18H • JEU., VEN., SUR RENDEZ-VOUS • SAM., DIM., 13H À 17H

Que faites-vous avant le souper ?

LE PLUS GROS PROJET DOMICILIAIRE SUR LE CANAL LACHINE
450 lofts et condos Près du Marché Atwater
Marina privée Construction supérieure en béton Plafond d'une hauteur de 10 pieds Et beaucoup plus

Bureau des ventes ▶▶
937-2100
259, rue Greene (face au Marché Atwater)
Lun-Ven: 11 h-19 h Sam-Dim: 10 h-17 h

Votre loft — Vos loisirs
Canot, kayak, bateau-pontons, patin à roues alignées, patin à glace, ski de fond, piscine, vélo, gym etc.

UNE AUTRE RÉALISATION DE DÉVELOPPEMENTS DES ÉCLUSIERS INC.

Soft lofts le confort
Lofts St-James
de 1 300 à 1 465 pi. ca.
ENCORE QUELQUES LOFTS DE CHOIX DISPONIBLES !

UN PROJET DE **DOMINIC DÉVELOPPEMENTS**
Sur rendez-vous

Lofts et bureau de vente
1461, rue Saint-Alexandre, coin Mayor
(514) 849-4444
www.lofts-st-james.ca

DÉVELOPPEMENTS **McGILL inc.**

ICI* HERE

HABITATIONS EXCLUSIVES SUR RÉSERVATION SEULEMENT
www.habiter.com

ESPACE réfléchis
56 CONDOMINIUMS LUMINEUX DANS LE VIEUX-MONTRÉAL ARCHITECTURE D'EXCELLENCE AMÉNAGEMENTS PERSONNALISÉS JARDINS ET TERRASSES

BIBLIOTHÈQUE DES ÉCRIVAINS 3555 RUE D'ORVILLE, MONTRÉAL. TOUTS LES SOIRS DE 17 À 19 H. SAUF LE VENDREDI (514) 987-9999

EUROPA
www.projetseuropa.com

En construction

Projet MARIE-ANNE sur le Plateau
Occupation août 2002

- Plafonds 9 pieds
- Planchers de lattes
- S.D.B. : bain et douche séparés
- Insonorisation supérieure
- Grande terrasse
- Stationnement disponible

À partir de **157,000 \$** taxes incl.

Visite libre
Sam. / 12 h à 15 h
2240, rue Marie-Anne
(angle Messier)
Face au resto les belles soeurs

D.L.A. INC.
R.B. Co. 8239-9072-47
Info: (514) 522-5522
cell.: (514) 823-4148
www.lesconstructionsdla.com

Un concept contemporain d'habitation

2 ou 3 chambres à coucher avec garage
Jardin paysagé donnant sur la rive
Visitez notre condo modèle!
* Taxes en sus

Bureau des ventes
Lun. Ma. Mer. : de 13h à 19h
Jeu. Sa. Di. : de 13h à 17h
Ven. : fermé

www.bourgdelarive.com

Vivre au bord de l'eau
à partir de 152,900 \$ *

Condominiums et maisons de ville

CONDOS VENDUS À 70%

bourg de la rive

boul. Gouin O. (angle Norwood) entre L'Acadie et Saint-Laurent
Ahuntsic
514.331.0025

Les Jardins Versailles
CONDOMINIUMS DE LUXE

Situé dans l'est de Montréal, sur la rue Sherbrooke, à proximité de la Place Versailles, un projet immobilier intégré alliant charme, élégance et raffinement.

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
de 116 900\$ à 299 000\$*

Qualité et confort

- Jardin et promenade piétonnière
- Piscine et spa intérieurs • 2 Ascenseurs
- Salle d'exercice • Salle communautaire
- Service de conciergerie • Atelier de bricolage
- Accès unique au site
- Système de gicleur automatique

À quelques pas de tous les services :
• Place Versailles • Métro • Cinéma
• Clinique médicale • Pharmacie et autres

* Taxes, stationnement intérieur et système de climatisation inclus à l'exception de 2 unités.

Phase I 100% VENDU
Phase II 100% VENDU
Phase III Occupation décembre 2002 (en construction) 40% VENDU

Les Constructions Beau-Design
Bureau des ventes : 7805 Sherbrooke est, Montréal
Renseignements : **(514) 355-2000**
La conception réelle de l'aménagement peut varier.

| JARDINER |

Des greffes surprises



PIERRE GINGRAS

Greffé sur tige, l'amélanchier avait une tête sympathique qui se couvrait de fleurs blanches au printemps. Juchée à une hauteur de deux mètres, elle servait aussi de perchoir aux oiseaux qui allaient au bain tout près. L'arbuste avait même obtenu un coup de main d'un sorbier qui poussait presque côte à côte, probablement le résultat d'une graine échappée à cet endroit par un des baigneurs.

L'amélanchier s'est brisé à la suite d'un violent coup de vent et aujourd'hui, les oiseaux font le relais dans un sorbier de trois mètres de hauteur avant de faire la trempe.

Il y a quelques semaines, un lointain voisin et ex-compagnon de classe s'est arrêté chez moi pour me parler de son étrange épinette qui avait donné naissance à un autre arbre. Il s'agissait d'une épinette naine de l'Alberta, un arbuste dépassant rarement deux mètres de hauteur, au feuillage vert, tendre et délicat qui n'est pas sans rappeler celui du mélèze. Voilà qu'au bout du végétal émerge un autre arbre, manifestement une épinette blanche. Curieux.

C'est le sorbier qui devait me permettre de résoudre le mystère de l'épinette. En effet, quand j'ai expliqué au pépiniériste que les oiseaux avaient prévu la disparition de mon amélanchier, il s'est mis à rire. En dépit de mon attachement pour la gent ailée, les oiseaux n'y étaient pour rien, a-t-il expliqué. C'est que les amélanchiers sur tige sont greffés sur des porte-greffes qui sont des... sorbiers. J'étais déjà un peu moins ignorant.

Quant à l'épinette naine, elle était greffée sur une épinette blanche. Dans les deux cas, la greffe n'avait probablement pas été exécutée correctement et le porte-greffe, habituellement plus vigoureux, s'est manifesté. Dans le cas des deux épinettes, l'effet est étonnant.

Plusieurs amateurs de jardinage ont d'ailleurs observé le même phénomène avec leurs hybrides de thé. Ces rosiers résistent difficilement à nos hivers. On les greffe sur un pied de rosier très rustique, ce qui leur donne un peu plus de résistance au froid. Il arrive parfois que le greffon meure mais que le porte-greffe survive. Dans ce cas, le rosier donnera à nouveau des tiges et produira même des roses, très différentes il va sans dire de votre hybride de thé.

« Certains pensent qu'ils ont affaire à une mutation. Imaginez, deux types de roses sur le même pied, explique André Poliquin, président de la Société des roses du Québec. Leur « nouveau » rosier donne alors des fleurs simples, sur des tiges habituellement plus fortes et qui poussent beaucoup plus vite que le greffon. C'est pour cette raison qu'on les appelle des « gourmands ». Ils apparaissent fréquemment. Si on ne les coupe pas, le porte-greffe prendra rapidement le dessus sur le greffon. »

Une vingtaine de rosiers servent de porte-greffe pour les hybrides de thé et les autres variétés qui leur sont apparentées. Chez les rosiers, les porte-greffes sont utilisés pour « transférer » au greffon de la solidité, la rapidité de croissance et dans une moindre mesure, un peu plus de rusticité, indique M. Poliquin.

La technique de la greffe ne date pas d'hier puisqu'un document rédigé dans les premières années de l'ère chrétienne en présente quatre types et donne de nombreux con-

seils sur l'art de procéder. À l'exemple des rosiers, on se sert de la greffe pour une variété de plante qui ne pourrait pas se propager autrement sans perdre ses caractéristiques. En outre, la greffe peut améliorer la rusticité, la croissance ou encore le port du greffon. On peut aussi de cette façon obtenir plusieurs variétés de fruits et même plusieurs espèces sur une même plante. Chez nous, plusieurs amateurs d'arbres fruitiers possèdent des pommiers qui produisent plusieurs variétés de pommes à la fois.

Des caraganas pleureurs

Habituellement, le porte-greffe est une espèce facile à produire sur une grande échelle. Il est habituellement très voisin du greffon d'un point de vue génétique. On greffe donc des rosiers sur des rosiers, des épinettes sur des épinettes. Même chose chez le caragana pleureur qui est greffé sur une espèce de caragana habituellement au port dressé. Faute d'entretien, vous verrez souvent une branche droite qui émerge des autres branches pendantes. C'est le porte-greffe qui fait des siennes.

Toutefois, comme dans le cas de mon amélanchier, certains arbres ou arbustes sont greffés sur des espèces plus éloignées. Mais amélanchier et sorbier appartiennent tous deux à la grande famille des rosacées. Par ailleurs, dans les traités européens sur le sujet, on apprend notamment que le poirier est parfois greffé sur le cognassier, que le pêcher peut se retrouver sur un amandier, un abricotier ou encore un prunier, et qu'à l'inverse, amandiers et abricotiers peuvent avoir le pêcher comme porte-greffe. Chez nous, les épinettes décoratives sont habituellement greffées sur des épinettes blanches alors que les mélèzes originaires d'Europe le sont sur notre rustique mélèze laricin.



Photo PIERRE McCANN, La Presse ©
Voici donc cette épinette naine d'Alberta et l'excroissance du porte-greffe au milieu du feuillage. Progressivement, l'épinette blanche devrait prendre le dessus sur le greffon.

Un sapin sur la branche

UN « SAPIN » qui pousse à la verticale sur une branche d'épinette, voilà le phénomène étrange qui intrigue Pierre Minville, de la municipalité d'Oka. « Il y a quelques années, raconte-t-il, l'une des branches du bas, longue d'environ cinq mètres, a commencé à se retrousser. Puis une nouvelle tête d'arbre a commencé à pousser. Voici que cette année, une autre branche commence à faire la même chose. Pourquoi ? Je n'ai jamais vu cela ailleurs dans Oka. »

Il s'agit d'un phénomène attribuable à un champignon, la rouille du balais de sorcière, un problème qui affecte normalement les sapins. La rouille provoque une ramification verticale par rapport à la branche et commence alors à se former un autre arbre qui a l'allure d'un véritable petit sapin. L'arbrisseau

prendra de l'ampleur à chaque année mais sa longévité sera habituellement de courte durée.

La branche porteuse doit en effet nourrir le nouveau rejeton en plus de pourvoir à ses propres besoins tout en fournissant un apport énergétique à l'ensemble de l'arbre. Épuisée par la tâche, elle finira par mourir, entraînant du même coup la mort du rejeton. On pourra éviter cette fin dramatique en coupant l'excroissance dès son apparition.

Par ailleurs, les épinettes sont souvent sujettes, elles aussi, au phénomène des balais de sorcières. Mais dans ce cas, l'excroissance prend la forme d'une touffe de branche dense et informe plutôt que celle d'un petit arbre vertical.

La coupe radicale d'une haie de thuya

DANS LA PLUPART des municipalités, la hauteur légale d'une haie mitoyenne est de deux mètres. Sur un bon nombre de terrains, les haies de thuya sont beaucoup plus hautes que ne le permet la loi et atteignent souvent de 3 à 4 mètres, quand la plantation des arbres date de 10 ou 15 ans. Règle générale, cette entorse au règlement municipal, ne pose pas de problème. Au grand bonheur de tous.

La situation change quand éclate une querelle de voisins. Voilà ! L'inspecteur municipal s'amène chez vous et annonce que vous devez couper votre haie de cèdre à la hauteur réglementaire. Pas de discussion possible. Il faut trancher à deux mètres ou tout arracher. Comme vous ne pouvez éliminer ni le voisin ni l'inspecteur et qu'il est bien difficile de faire changer rapidement un règlement municipal, vous devrez donc vous soumettre. À moins, à votre tour, de porter plainte contre tous les propriétaires de haies de votre municipalité. Dans de tel cas, les élus municipaux pourraient réagir rapidement.

Vous avez donc décidé de vous plier à la décision de la Ville. Soit ! Mais pas de panique. En dépit de ce que pourront vous dire certains paysagistes, votre haie ne mourra pas même si vous la coupez de moitié. Disons que le coup d'oeil sera différent.

Claude Gélinas agronome-conseil à Phyto-Ressources, à Varennes et Guy Laliberté, agronome et professeur à l'Institut de technologie agro-alimentaire de Saint-Hyacinthe expliquent qu'en pareil cas, il vaut



Photo PIERRE McCANN, La Presse ©
Plusieurs haies de thuya dépassent la hauteur réglementaire.

mieux réduire un peu plus la taille de la haie, de 15 ou 30 cm, et d'attacher quelques branches avec un filin recouvert de caoutchouc afin de les placer sur un axe vertical. S'il est vrai que le coeur de la haie, la partie dénudée, ne paiera pas de mine durant trois ou quatre ans, les branches du haut et celles que vous aurez dressées vont créer une nouvelle tête à votre haie. Le système racinaire de vos arbres sera d'autant plus performant qu'il a la capacité de produire pour un végétal de plus grande taille.

Concours



La Presse

Pour participer remplissez le coupon de participation et retournez-le à l'adresse indiquée avant 17h le 23 août 2002.

Concours Confort sous Mon Toit La Presse C.P. 11053, succursale Centre-ville, Montréal (Québec) H3C 4Y9

Nom : _____ Prénom : _____ Âge : _____

Adresse : _____ App. : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Tél. (rés.) () _____ Tél. (trav.) () _____

Courriel : _____

Cochez si vous ne désirez pas recevoir d'offres promotionnelles

Le tirage des deux prix offerts aura lieu le lundi 26 août 2002.
Les règlements du concours sont disponibles à La Presse et sur cyberpresse.ca.
Fac-similés non acceptés. La valeur totale approximative des prix offerts est de 10 071\$.

Prix vedette de la semaine

Un ensemble Ital Sofa
offert par la boutique Sofa Italia
Une valeur de 5 000 \$



Sofa
Italia

L'ensemble pour le salon comprenant un canapé 3 places, une causeuse et un fauteuil en cuir italien de couleur beige sable.

Vous pouvez également participer au concours sur cyberpresse.ca